

Mål C-362/20

Sammanfattning av begäran om förhandsavgörande enligt artikel 98.1 i domstolens rättegångsregler

Datum för ingivande:

5 augusti 2020

Domstol som begär förhandsavgörande:

Hof van beroep Antwerpen (Belgien)

Datum för beslutet att begära förhandsavgörande:

18 juni 2020

Klaganden:

Openbaar Ministerie

Federale Overheidsdienst Financiën

Motparter:

Profit Europe NV

Gosselin Forwarding Services NV

Saken i det nationella målet

Åtal mot motparterna för överträdelse av tullbestämmelserna och skattebrott

Föremålet för och den rättsliga grunden för begäran om förhandsavgörande

Huruvida antidumpningstullar, i den mening som avses i förordning nr 1071/2012 och i genomförandeförordning nr 430/2013, är tillämpliga på import av gängade gjutna rördelar av nodulärt gjutjärn med ursprung i Kina

Rättslig grund: Artikel 267 FEUF

Tolkningsfrågan

Är antidumpningstullar som avses i kommissionens förordning (EU) nr 1071/2012 om införande av en preliminär antidumpningstull på import av gängade gjutna rördelar av aducerat gjutjärn med ursprung i Folkrepubliken Kina och Thailand (EUT L 318, 2012, s. 10) och i rådets genomförandeförordning (EU) nr 430/2013 av den 13 maj 2013 om införande av en slutlig antidumpningstull och slutgiltigt uttag av den preliminära tull som införts på import av gängade gjutna rördelar av aducerat gjutjärn med ursprung i Folkrepubliken Kina och Thailand, samt om avslutande av förfarandet med avseende på Indonesien (EUT L 129, 2013, s. 1) tillämpliga på gängade gjutna rördelar av nodulärt gjutjärn med ursprung i Kina, med tanke på att det av Europeiska unionens domstols dom av den 12 juli 2018 i de förenade målen C-397/17 och C-398/17 framgår, att gjutna rördelar av nodulärt gjutjärn inte utgör gjutna rördelar av aducerat gjutjärn, och att gjutna rördelar av nodulärt gjutjärn omfattas av ett annat undernummer än gjutna rördelar av aducerat gjutjärn?

Anförda unionsbestämmelser

Kommissionens förordning (EU) nr 1071/2012 av den 14 november 2012 om införande av en preliminär antidumpningstull på import av gängade gjutna rördelar av aducerat gjutjärn med ursprung i Folkrepubliken Kina och Thailand, EUT L 28, 15.11.2012, särskilt skäl 28

Rådets genomförandeförordning (EU) nr 430/2013 av den 13 maj 2013 om införande av en slutlig antidumpningstull och slutgiltigt uttag av den preliminära tull som införts på import av gängade gjutna rördelar av aducerat gjutjärn med ursprung i Folkrepubliken Kina och Thailand, samt om avslutande av förfarandet med avseende på Indonesien, särskilt skäl 13

Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2019/262 av den 14 februari 2019 om ändring av genomförandeförordning (EU) nr 430/2013, särskilt artiklarna 1 och 2

Förklarande anmärkningar till Europeiska unionens kombinerade nomenklatur (EUT C 76, 2015) och underrättelse om ändringen av dessa förklarande anmärkningar (EUT C 2, 2019, s. 2)

Artikel 267 FEUF

Domstolens praxis

Dom av den 12 juli 2018, Profit Europe (C-397/17 och C-398/17, EU:C:2018:564)

Dom av den 2 april 2009, Hauptzollamt Bremen (C-134/08, EU:C:2009:229)

Dom av den 24 november 2005, Deutsches Milch-Kontor (C-136/04, EU:C:2005:716)

Dom av den 18 april 2013, Steinel Vertrieb (C-595/11, EU:C:2013:251)

Anförda nationella bestämmelser

Artiklarna 11, 12, 14, 24, 31–37 och 41 i Gesetz vom 15. Juni 1935 über den Sprachengebrauch in Gerichtsangelegenheiten (lagen av den 15 juni 1935 om rättegångspråk)

Artiklarna 162, 185, 190, 190ter, 194, 195, 199, 200, 202, 203, 203bis, 204, 210 och 211 i Strafprozessgesetzbuch (straffprocesslagen)

Artiklarna 1, 2, 3 och 7 i Strafgesetzbuch (strafflagen)

Sammanfattning av de faktiska omständigheterna och målet vid den nationella domstolen

Allmänt

- 1 Profit Europe NV (nedan kallad motpart 1 alt. Profit Europe) samt Gosselin Forwarding Services NV (nedan kallad motpart 2 alt. Gosselin Forwarding Services) åtalades i egenskap av importörer respektive deklaranter till följd av att de, under perioden 19 november 2012–30 juni 2015, deklarerade vissa gängade gjutna rördelar av aducerat gjutjärn med ursprung i Kina, som beläggs med antidumpingstullar, med ett felaktigt tulltaxenummer och en felaktig benämning. Det rörde sig om 97 deklARATIONER som syftade till att kringgå antidumpingstullar till ett belopp av 651 954,11 euro (den första gärningen).
- 2 Motparterna 1 och 2 har dessutom åtalats för att i sju av dessa deklARATIONER angett felaktiga tullvärden, vilket skulle ha medfört ett alltför lågt importtullbelopp på 10 086 euro (den andra gärningen).
- 3 Genom dom av den 28 mars 2019 frikände Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (Förstainstansdomstolen i Antwerpen, Belgien) Profit Europe från den första och den andra gärningen. Gosselin Forwarding Services frikändes från den första gärningen, men dömdes för den andra gärningen. Skattebrottstalan ogillades.
- 4 Federala finansförvaltningen (de belgiska tullmyndigheterna) överklagade den ovannämnda domen till Hof van beroep Antwerpen (Appellationsdomstolen i Antwerpen, Belgien), som är den hänskjutande domstolen. I sitt överklagande har federala finansförvaltningen gjort gällande att domstolen i första instans gjorde en felaktig bedömning när den vägrade att ställa den tolkningsfråga som föreslagits i första instans. När det gäller straffskyldigheten, har federala finansförvaltningen

gjort gällande att Profit Europe felaktigt frikändes från den första och den andra gärningen, att Gosselin Forwarding Services felaktigt frikändes från den första gärningen och dömdes till ett alltför lindrigt straff för den andra gärningen. Federala finansförvaltningen har dessutom gjort gällande att skattebrottstalan inte borde ha ogillats.

- 5 I ett mål om överklagande ankommer det på appellationsdomstolen att pröva samtliga de argument som federala finansförvaltningen har framfört. Det är utrett att Gosselin Forwarding Services begick den andra gärningen, såsom domstolen i första instans har slagit fast.

Beskrivning av bakgrunden till tvisten med avseende på den straffrättsliga bedömningen

- 6 Inom ramen för sin straffrättsliga prövning har den hänskjutande domstolen beskrivit tvistens tullsammanhang på följande sätt.
- 7 Efter det att Europeiska kommissionen införde, med verkan från den 16 november 2012 (genom genomförandeförordning nr 1071/2012), en provisorisk antidumpningstull på import till unionen av gängade gjutna rördelar av aducerat gjutjärn med ursprung i Folkrepubliken Kina och Thailand, infördes med verkan från den 15 maj 2013 (genom genomförandeförordning nr 430/2013) en slutlig antidumpningstull på import av dessa varor med ursprung i Folkrepubliken Kina och Thailand. Förfarandet med avseende på Indonesien avslutades.
- 8 I genomförandeförordning nr 430/2013 angavs att de berörda produkterna ”för närvarande klassificeras enligt KN-nummer ex7307 19 10 (Taric-nummer 7307191010)”. De påfördes en antidumpningstull på 57,8 procent på import med ursprung i Kina och en antidumpningstull på 15,5 procent på import med ursprung i Thailand.
- 9 Efter det att antidumpningstullen infördes förekom varukod 7307 11 (gängade gjutna rördelar av gjutjärn) och 7307 11 00 (gängade gjutna rördelar av icke aducerat gjutjärn) plötsligt betydligt oftare vid import till unionen, i synnerhet till Belgien, än varukod 7307 19.
- 10 Det är utrett att de rördelar som importeras från Kina har tillverkats i enlighet med normen ASTM A536, som avser nodulärt gjutjärn.
- 11 Enligt federala finansförvaltningen omfattar begreppet aducerat gjutjärn även nodulärt gjutjärn (nummer 7307 19 10), med hänvisning till de förklarande anmärkningarna till denna varukod.
- 12 Profit Europe var den största belgiska importören av de produkter som anges ovan. Bolaget anlätade Crosstainer NV som deklaratant. Detta tullombud förvärvades den 1 april 2016 av Gosselin Forwarding Services.

- 13 Profit Europes importdeklarationer för perioden 2012-juni 2015 kontrollerades. I samband med kontrollen visade sig att de importerade produkterna inte hade klassificerats på tydligt sätt.
- 14 Samtliga rördelar hade systematiskt deklarerats vara tillverkade av aducerat gjutjärn (Taric-nummer 7307 19 10 00) till och med den 19 november 2012.

Under perioden 20 december 2012–27 oktober 2014 deklarerades rördelarna 71 gånger vara tillverkade av aducerat gjutjärn (Taric-nummer 7307 19 10 90) och åtta gånger vara tillverkade av icke aducerat gjutjärn (Taric-nummer 7307 11 10 00).
- 15 Från och med den 28 oktober 2014 har rördelarna systematiskt deklarerats vara tillverkade av icke aducerat gjutjärn, även om det fortfarande rör sig om samma varor.
- 16 Vid tullklassificeringen ska åtskillnad göras mellan gängade rördelar (för vilka antidumpningstullar påförs vid import till unionen) och ogängade rördelar (för vilka ingen antidumpningstull ska betalas).
- 17 Under den period då antidumpningstullarna tillämpades deklarerades alla rördelar som ogängade sådana, trots att sex typer av gängade produkter hade införts.
- 18 Den 14 mars 2014 utfärdade den centrala tullmyndigheten sex bindande klassificeringsbesked (nedan kallade klassificeringsbesked) till Profit Europe, i vilka den angavs varukod 7307 11 11 00 (gängade rördelar av icke aducerat gjutjärn). Genom beslut av den 9 april 2015 återkallades dessa bindande klassificeringsbesked, med verkan från och med den 27 mars 2015. Vidare angavs att klassificeringsbeskeden var fortsatt tillämpliga under en övergångsperiod på sex månader (till och med den 26 september 2015). I beslutet att återkalla klassificeringsbeskeden angavs varukod 7307 19 10 respektive Taric-nummer 7307 19 10 90 som korrekt varukod (ogängade gjutna rördelar av aducerat gjutjärn).
- 19 Den 30 mars 2015 utfärdade den centrala tullmyndigheten till Profit Europe 20 klassificeringsbesked med angivande av varukod 7307 19 10 00 (gängade gjutna rördelar av aducerat gjutjärn) eller varukod 7307 19 10 90 (ogängade gjutna rördelar av aducerat gjutjärn).
- 20 I båda besluten hänvisades till de förklarande anmärkningarna till nummer 7307 19 10 i Kombinerade nomenklaturen, enligt vilken begreppet ”aducerat” gjutjärn även omfattar nodulärt gjutjärn.
- 21 Det hänvisades även till slutsatserna från tullkodexkommitténs möte nr 140 av den 30 september-3 oktober 2014 (punkt 4.24).

- 22 Profit Europe ansåg emellertid att nodulärt gjutjärn inte var aducerat gjutjärn och begärde, inom utsatt tid, omprövning av båda besluten. Omprövning ansågs kunna ske i sak, men besluten ändrades inte.
- 23 Profit Europe överklagade därefter båda besluten till Rechtbank van eerste aanleg Brussel (Förstainstansdomstolen i Bryssel, Belgien) och yrkade att besluten om tillämpliga tullnummer skulle ändras.
- 24 I båda målen ställde Rechtbank van eerste aanleg Brussel (Förstainstansdomstolen i Bryssel) frågor till Europeiska unionens domstol (nedan kallad domstolen) om tolkningen av bland annat undernummer 7307 19 10 (och de förklarande anmärkningarna till detta undernummer i Kombinerade nomenklaturen) och undernummer 7307 11 00.
- 25 I dom av den 12 juli 2018, Profit Europe (C-397/17 och C-398/17, EU:C:2018:564), slog domstolen bland annat fast, att
- det avgörande kriteriet för tullklassificering av varor i allmänhet ska vara varornas objektiva kännetecken och egenskaper, såsom de definieras i texten till numret i KN och i anmärkningar till avdelningar eller kapitel i KN,
 - de förklarande anmärkningarna har en väsentlig betydelse för tolkningen av tillämpningsområdet för olika tulltaxenummer, dock utan att ha bindande rättsverkningar,
 - och att slutsatserna från tullkodexkommittén inte har bindande rättsverkningar och således inte kan ändra räckvidden hos bestämmelserna i KN.
- 26 Domstolen konstaterade dessutom att såväl Profit Europes klassificeringsförslag som den belgiska statens klassificering var felaktiga.
- Domstolen anser att undernummer 7307 11 i KN ska tolkas så, att det omfattar rördelar av gjutjärn som inte deformeras vid tryckspänning.
- Domstolen finner vidare att undernummer 7307 19 i KN ska tolkas så, att det omfattar rördelar av gjutjärn som deformeras under tryckspänning.
- Nodulärt gjutjärn och aducerat gjutjärn skiljer sig både till sin sammansättning och till sitt tillverkningssätt, varför nodulärt gjutjärn utgör en särskild kategori som inte är identisk med aducerat gjutjärn och omfattas således inte av KN-nummer 7307 19 10.
- 27 Mot bakgrund av samtliga ovan angivna omständigheter fann domstolen att Kombinerade nomenklaturen skulle tolkas så, att rördelar av nodulärt gjutjärn ska klassificeras enligt undernummer 7307 19 90 i denna nomenklatur.
- 28 Med hänsyn till domstolens dom har den belgiska staten inte vidhållit sitt försvar i dessa förfaranden.

- 29 Den 4 januari 2019 meddelades i *Europeiska unionens officiella tidning* att de förklarande anmärkningarna i Kombinerade nomenklaturen skulle ändras genom att följande text i de förklarande anmärkningarna till undernummer 7307 19 10 (av aducerat gjutjärn) skulle tas bort från detta nummer: ”Uttrycket ‘aducerat gjutjärn’ omfattar bland annat nodulärt gjutjärn.” De nya förklarande anmärkningarna till nummer 7307 19 90 (med rubriken ”[a]ndra”) som infogats har följande lydelse: ”Dessa undernummer omfattar rördelar av nodulärt gjutjärn.”
- 30 Till följd av domstolens ovannämnda dom ändrades genomförandeförordning nr 430/2013 genom genomförandeförordning 2019/262. Ändringen bestod i att de koder som förtecknades i genomförandeförordning nr 430/2013 för varor som omfattades av slutlig antidumpningstull, i synnerhet KN-nummer ex7307 19 90 och motsvarande Taric-nummer, lades till.

Parternas huvudargument i det nationella målet

- 31 Federala finansförvaltningen har hävdats att det ovan anförda inte ger något svar på frågan huruvida antidumpningstullar ska betalas på gängade gjutna rördelar av nodulärt gjutjärn som importerats av Profit Europe i enlighet med förordning nr 1071/2012 och genomförandeförordning nr 430/2013.
- 32 Enligt federala finansförvaltningen framgår det av skäl 28 i förordning nr 1071/2012, till vilket det hänvisas i skäl 13 i genomförandeförordning nr 430/2013, att antidumpningstullar även bör påföras vid import av nodulärt gjutjärn.
- 33 Skäl 28 i förordning nr 1071/2012 anges under rubriken ”B. Berörd produkt och likadan produkt

...

2. Likadan produkt”

och har följande lydelse:

”Myndigheterna i en av medlemsstaterna påpekade att uttrycket ”aducerat”, enligt de förklarande anmärkningarna till Kombinerade nomenklaturen, inbegriper segjärn (identiskt med duktilt gjutjärn). Även om det inte rapporterats om någon försäljning av gängade rördelar tillverkade av duktilt gjutjärn av någon berörd part under undersökningsperioden finns det bevis som styrker att detta är möjligt. Eftersom dessa rördelar har samma grundläggande fysiska egenskaper som de undersökta gängade aducerade rördelarna, anses det vara lämpligt att klargöra att duktila järnprodukter omfattas av förfarandet och åtgärderna.”

- 34 Samtliga parter är ense om att rättsliga överväganden i en förordning inte är bindande.

35 Båda motparterna har hävdad att en motivering inte kan användas för att utvidga tillämpningsområdet för en förordning och att skälen i en rättsakt varken kan åberopas för att frånga bestämmelserna i den berörda rättsakten eller för att tolka dessa bestämmelser på ett sätt som uppenbart strider mot deras ordalydelse. Motparterna har härvid hänvisat till domstolens dom av den 2 april 2009, Hauptzollamt Bremen (C-134/08, EU:C:2009:229, punkt 16), och dom av den 24 november 2005, Deutsches Milch-Kontor (C-136/04, EU:C:2005:716, punkt 32 och där angiven rättspraxis).

36 De har uttryckligen hänvisat till domstolens motivering i dom av den 12 juli 2008, Profit Europe (C-397/17 och C-398/17, EU:C:2018:564), i vilken det i punkt 32 konstaterats att aducerat gjutjärn är en mellanprodukt mellan gjutjärn med fjällig grafit och gjutstål. Det är lätt att gjuta och blir segt och formbart efter lämplig värmebehandling, medan kolet delvis försvinner, ändrar sin sammansättning eller sitt tillstånd och slutligen avsätter sig som klumpar.

I punkt 45 i denna dom konstaterats uttryckligen att nodulärt gjutjärn och aducerat gjutjärn är olika vad beträffar sammansättning och tillverkningsätt.

37 Aducerat gjutjärn utgör en särskild kategori av gjutjärn. Denna standard gör en åtskillnad mellan sex stora grupper av gjutjärn utifrån dess kolstruktur, bland vilka bland annat kan nämnas gjutjärn av temperkol, även kallat ”aducerat gjutjärn” och som identifieras genom koden EN-GJM.

Nodulärt gjutjärn smälter inte som följd av en relevant värmebehandling, eftersom nodulärt gjutjärn har en annan grafitform än aducerat gjutjärn, nämligen segjärn och inte temperkol. Nodulärt gjutjärn identifieras genom koden EN-GJS.

38 Motparterna har även gjort gällande att genomförandeförordning 2019/262 innebär en utvidgning av genomförandeförordning nr 430/2013 och således inte kan tillämpas retroaktivt. De har härvid hänvisat till domstolens dom av den 18 april 2013, Steinel Vertrieb (C-595/11, EU:C:2013:251).

Kortfattad redogörelse för skälen till begäran om förhandsavgörande

39 Mot bakgrund av den ovan nämnda osäkerhet som råder kring tillämpningsområdet för de antidumpningsåtgärder som anges i genomförandeförordning nr 430/2013, finner Hof van beroep Antwerpen (Appellationsdomstolen i Antwerpen) att den tolkningsfråga som återges ovan bör ställas.